Sibylle Goepper
Professeure des Universités en études germaniques
Université Jean Moulin Lyon 3
Faculté des Langues
1C Avenue des Frères Lumière
CS 78242
69372 Lyon Cedex 08
sibylle.goepper@univ-lyon3.fr

CURRICULUM VITÆ

I. Parcours universitaire et professionnel

Situation actuelle

- Depuis 2022 : Professeure des Universités en études germaniques à la Faculté des langues de l'Université Jean Moulin Lyon 3. Spécialités : arts, littératures, cultures des pays de langue allemande (XXe et XXIe siècles).

Cursus et parcours universitaire

- 2019 : Habilitation à diriger des recherches de l'Université Bordeaux Montaigne.
- 2011-2022 : Maîtresse de conférences en études germaniques à la Faculté des langues de l'Université Jean Moulin Lyon 3.
- 2008 : Doctorat d'études germaniques de l'Université Lumière Lyon 2.
- 2000 : DEA d'études germaniques de l'Université Lumière Lyon 2.
- 1998 : Agrégation externe d'allemand.
- 1992-1997 : Licence et maîtrise LCE allemand de l'Université Stendhal Grenoble III.

Prix, bourses et distinctions

- 2018 : Bourse du DAAD (Office allemand d'échanges universitaires) en soutien à une mission de recherche.
- 2017 : Lauréate de l'APP 2017 du GIS Institut du Genre (CNRS / Maison des Sciences de l'Homme Paris Nord) pour une mission de recherche.
- 2009 : Prix Pierre Grappin pour la thèse de doctorat.

Séjours en Allemagne

- 2023 : Rattachement en tant que visiting scholar au Centre Marc Bloch et au Margherita von Brentano Center for Gender Studies à la Freie Universität (Berlin, 1 mois).
- 2018 : Rattachement en tant que chercheuse associée au Centre Marc Bloch (Berlin, 4 mois).
- 2017 : Séjours de recherche dans le cadre du projet soutenu par le GIS Institut du Genre (Berlin, 1 mois et demi).
- 2005-2006 : Séjour de recherche dans le cadre de la thèse de doctorat (Berlin, 12 mois).
- 1996-1997 : Enseignement du français à l'université populaire de Neuruppin (Brandebourg, 12 mois).
- 1995-1996 : Assistanat de langue étrangère à Neuruppin (Brandebourg, 12 mois).

II. Domaines d'enseignement

- Licence LLCER L1-L3 : arts et littératures, version, langue et culture, pratique orale, méthodologie.
- Master LLCER : arts, littératures et humanités environnementales, version.
- Master LEA M1/M2 : langue et monde contemporain, échanges, langue, culture, langue juridique, traduction juridique.

III. Responsabilités et activités collectives (actuelles)

Département d'allemand : - responsable de la licence LLCER allemand (2026-) ;
- référente pour l'allemand de la licence LLCER trilangue anglais/allemand (2021-) ;
- responsable du recrutement et de la gestion des vacataires du département d'allemand (2026-).

Faculté des langues : membre élue du Conseil de Faculté de la Faculté des langues (2026-).

Université Lyon 3 : directrice de l'unité de recherche Institut d'études transculturelles et transtextuelles (IETT, UR 4186) (2023-).

National : - membre du comité de rédaction de la revue *Allemagne d'Aujourd'hui* dirigée par Jérôme Vaillant (Université de Lille) (2021-) ;
- co-fondatrice de « Genre en Germ' », réseau puis association des germanistes travaillant sur le genre en France (2023-). Membre du bureau, secrétaire.

IV. Activités de recherche

Laboratoires de rattachement principal et secondaire

- Depuis 2011 : Membre de l'équipe d'accueil 4186 IETT (Institut d'Études Transtextuelles et Transculturelles) de l'Université Jean Moulin Lyon 3. Directrice : Pr. Sibylle Goepper.
- Depuis 2017 : Membre associée de l'équipe d'accueil 1843 LCE (Langues et Cultures Européennes) de l'Université Lumière Lyon 2. Directrice : Pr. Pascale Tollance (Lyon 2).

Mots-clés de la recherche

Arts et littératures (Allemagne XXe-XXIe siècles) ; arts et littératures de la RDA et des nouveaux *Länder* ; dissidence, opposition, contre-culture ; exil, (é)migration ; dialogue Est-Ouest, intellectuels et polémiques, réunification allemande ; féminisme, genre ; (néo)avant-gardes, intermédialité, performativité.

Publications

*** Ouvrages**

Jan Faktor. Itinéraires d'un gars de l'Est entre textes et performances, Paris, éditions Sorbonne Université Presses, coll. « Monde germanique », 2025, 480 p.

Les Mots de la RDA, av. Hélène Camarade, Collection *Les Mots de* dirigée par Marlène Coulomb-Gully. Toulouse, Presses universitaires du Midi, 2019, 128 p.

*** Ouvrages collectifs**

- *Lyrik nach 1989. Gewendete Lyrik? Gespräche mit deutschen Dichtern aus der DDR*, av. Cécile Millot (dir.), Halle, Mitteldeutscher Verlag, 2016, 496 p.
- *Résistance, dissidence et opposition en République démocratique allemande (1949-1990)*, av. Hélène Camarade (dir.), Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2016, 404 p.

*** Dossiers de revue**

- « Avant-garde au prisme du genre dans l'espace germanophone de 1945 à nos jours : esthétiques, mémoires, actualité », av. Susanne Böhmisch, Cécile Chamayou-Kuhn, Agathe Mareuge, Élise Petit (dir.), in *Cahiers d'études germaniques*, n° 88, avril 2025, 442 p.
- « L'Est à l'Ouest. Trajectoires, expériences et modes d'expression des intellectuels, écrivains et artistes émigrés hors de RDA », av. Emmanuelle Aurenche-Beau, Anne Lemonnier-Lemieux, Ralf Zschachlitz (dir.), in *Cahiers d'études germaniques*, n° 84, avril 2023, 320 p.
- « Ce que le genre fait aux études germaniques », av. Anne-Laure-Briatte, Hélène Camarade, Valérie Dubslaff (dir.), in *Allemagne d'Aujourd'hui*, n° 37, juillet-septembre, 2021, 182 p.
- « Femmes au pouvoir dans l'espace germanophone : quelles actualisations pour un pouvoir au féminin ? », av. Nadine Willmann (dir.), in *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, tome 53, n° 1, 2021, 197 p.
- « L'‹ heure zéro › (*Stunde Null*) entre mythe et réalité dans la société et la culture », av. Dana Martin (dir.), in *Allemagne d'Aujourd'hui*, n° 224, juillet-septembre 2018, 90 p.
- « Le genre de la maladie : pratiques, discours, textes et représentations », av. Emmanuelle Romanet (dir.), in *Transtext(e)s Transcultures. Journal of Global Cultural Studies*, n° 11, revue en ligne de l'IETT, 2016.

*** Chapitres d'ouvrages collectifs (depuis 2021)**

- « Kurt Schwitters et Ernst Jandl dans l'œuvre expérimentale de Jan Faktor: l'exemple des lectures/ performances de la décennie 1980 aux années 2000 », in Achim Geisenhanslüke, Yves Iehl, Nadia Lapchine et Françoise Lartillot (dir.), *Les figures tutélaires dans la poésie et la prose de langue allemande aux 20e et 21e siècles. Entre filiations, rejet et création*, Lausanne/Berlin/Bruxelles, Peter Lang, 2025, p. 325-344.
- « Performer la dictature socialiste : la diapo-conférence *Mein Leben als gebrauchsangewiesener Mensch in der DDR* de Jan Faktor », in Jean François Candoni, Elisabeth Kargl, Marc Lacheny, Ingrid Lacheny (dir.), *Figuration de la dictature dans les arts de la scène. Regards sur l'espace germanophone du XIXe siècle à nos jours*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2023, p. 129-141.
- « À corps et à écrits. Gabriele Stötzer et la RDA : stratégies dissensuelles face à l'expérience genrée de la dictature », in Stéphanie Chapuis-Després, Florence Serrano (dir.), *Femmes face à l'État. Allemagne, Espagne, France (XIXe-XXe siècles)*, Chambéry, PU Savoie Mont-Blanc, 2021, p. 75-94.
- « Sarah Kirsch à l'Ouest : de l'*Übersiedlung* à la *zweite Spaltung* (1977-décennie 1990) », in Bernard Banoun, Maryse Staiber (dir.), *L'œuvre poétique de Sarah Kirsch. Subjectivité, nature, politique*, Collection « De l'Allemand », Paris, L'Harmattan, 2021, p. 49-67.
- « Bruchstücke, Scherben, Goldklumpen. Zu *monolog vier* », in Sylvie Arlaud, Bernard Banoun, Bénédicte Terrisse (dir.), *Wolfgang Hilbigs Lyrik*. Eine Textexpedition, Berlin, Verbrecher Verlag, 2021, p. 385-402.

*** Articles dans des revues à comité de lecture (depuis 2021)**

- « D'un Georg à l'autre : continuités et métamorphoses dans l'œuvre de Jan Faktor depuis 1989 », in Jean Mortier (dir.), « Retour sur un passé artistique et littéraire – *Künstler in der Wende* : 35 ans après la chute du mur » (dossier), *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 256, 2026, p. 129-139.
- « Le genre pour (re)penser les avant-gardes. Entre relectures historiographiques et actualisations conceptuelles », av. Susanne Bömisch, Cécile Chamayou-Kuhn, Agathe Mareuge, Élise Petit, in *id.* (dir.), *Avant-garde au prisme du genre dans l'espace germanophone de 1945 à nos jours : esthétiques, mémoires, actualité*, *Cahiers d'études germaniques*, n° 88, avril 2025, p. 9-32.

- « Une avant-garde féministe dans les arts de la RDA des années 1980. Poursuite de la réflexion au prisme du livre autoédité », in *ibid*., p. 149-164.
- « Penser, matérialiser, déjouer la différence entre les genres. Canon et présent/ce chez Barbara Köhler », in Sylvie Arlaud (dir.), « En écrivant le temps présent. La littérature germanophone au début du XXIe siècle », *Revue germanique internationale*, n° 37, 2023, p. 185-200.
- « L'Est à l'Ouest. Entre objet familier et *terra incognita* de la recherche sur la RDA », av. Emmanuelle Aurenche-Beau, Anne Lemonnier-Lemieux, Ralf Zschachlitz, in *id*. (dir.), « L'Est à l'Ouest. Trajectoires, expériences et modes d'expression des intellectuels, écrivains et artistes émigrés hors de RDA » (dossier), *Cahiers d'études germaniques*, n° 84, avril 2023, p. 11-28.
- « Les nouvelles expressionnistes de RDA : subjectivité féminine et non-conformisme artistique dans le contexte du socialisme réel des années 1970 et 1980 », in Susanne Böhmisch, Marie-Thérèse Mourey (dir.), « Femmes artistes, femmes créatrices. Être artiste au féminin » (dossier), *Cahiers d'études germaniques*, n° 81, 2021, p. 173-185.
- « Les études germaniques françaises et le genre : un bilan d'étape », av. Anne-Laure-Briatte, Hélène Camarade, Valérie Dubslaff, in *Id*. (dir.), « Ce que le genre fait aux études germaniques » (dossier), *Allemagne d'Aujourd'hui*, n° 237/ 2021, p. 3-15.
- « Arts – subcultures – genre, de la RDA aux nouveaux *Bundesländer* », in Anne-Laure-Briatte, Hélène Camarade, Valérie Dubslaff, Sibylle Goepper (dir.), « Ce que le genre fait aux études germaniques » (dossier), *Allemagne d'Aujourd'hui*, n° 237/ 2021, p. 100-111.
- « Femmes au pouvoir dans l'espace germanophone. Quelles actualisations pour un pouvoir au féminin ? » (préface), av. Nadine Willmann, in *Id.* (dir.), in *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, tome 53, n°1, 2021, p. 3-16.

Co-organisations de manifestations scientifiques (depuis 2021)

- « Une transition écologique sous tension : pays, paysages, usages dans l'Allemagne contemporaine ». Colloque international organisé avec Margot Damiens et Pierre-Yves Modicom, Université Jean Moulin Lyon 3, 25-26 juin 2026.
- « Edgar Hilsenrath : Errance, obscénité, mémoire de la judéité et amour de la langue ». Colloque international organisé avec Sonia Goldblum, Laurence Guillon, Anne Lemonnier-Lemieux, Agathe Pin, MSH Lyon, 25-27 mars 2026.
- « Avant-gardes au prisme du genre dans l'espace germanophone de 1945 à nos jours : sociabilités, esthétiques, mémoires ». Colloque international organisé av. Susanne Böhmisch, Cécile Chamayou-Kuhn, Agathe Mareuge, Elise Petit, Université Jean Moulin Lyon 3, 12-14 octobre 2023.
- « Artistes en exil. Nouveaux paradigmes esthétiques ? ». Colloque international organisé av. Jeanne-Marie Carton-Charon et Paloma Otaola Gonzales, Université Jean Moulin Lyon 3, 23-25 juin 2022.
- « DDR-Frauen von 1949 bis heute ». Colloque international organisé av. Hélène Camarade, Université Bordeaux Montaigne, 23-24 septembre 2021.
- « L'Est à l'Ouest : trajectoires, expériences et modes d'expression des intellectuels et artistes émigrés hors de RDA (1949-1989) ». Colloque international organisé en ligne av. Emmanuelle Aurenche-Beau, Anne Lemonnier-Lemieux et Ralf Zschachlitz, Université Lyon 3, Université Lyon 2, ENS de Lyon, 25- 27 mars et 9 avril 2021.